

BECKEN

[you can trust]

Stick 2 in1 Vacuum Cleaner

Aspirador Vertical 2 en 1

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES



BVVC6459

Dear client,

Thank you for purchasing this product.
The quality of this appliance has been certified by several laboratory tests. This instructions manual is provided to simplify the use of the appliance as well as to guarantee a safe use.

Please read carefully the instructions and safety measures described in this manual.

We sincerely hope you will be satisfied when using your new appliance.

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS	4
1.1. Power Supply	5
1.2. Power Cord and Other Cables	5
1.3. Humidity and Water	6
1.4. Cleaning	6
1.5. General Precautions	6
2. OPERATING INSTRUCTIONS	7
2.1. Product Description	7
2.2. Product usage	7
2.3. Maintenance	8
3. POST-SALE SERVICE	10
4. ENVIRONMENTAL PROTECTION	10

BECKEN

1. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING	
	RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
Warning: to avoid the risk of electric shock, do not remove the cover. The interior does not contain any parts that can be repaired by the user. Ask for assistance from the Customer Support Service.		

Important Warnings

Before using your appliance read these instructions manual carefully and keep it in a safe place as you may need to consult it in the future.

Before turning on your appliance, and to ensure a safe and correct operation, do not use if:

- It has fallen to the ground;
- You notice any evidence of damage;
- Any anomaly occurs during its operation.

To avoid hazards or deterioration of your appliance through incorrect use it is advisable to read these instructions thoroughly.

Your appliance should not be used for other purposes than the ones intended and solely for household use. Any damage resulting from using the appliance outside this scope, any incorrect use, as well as any manual modifications to the product will not be covered and automatically voids the warranty.

the appliance if any opening is blocked; keep it free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

Assistance

In case of malfunction, take your appliance to the Customer Support Service for assistance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

These instructions are also available at
www.suporteworten.pt

1.1. Power Supply

Make sure the main voltage is compatible with the appliance's. If this is not the case, please consult the Customer Support Service.

1.2. Power Cord and Other Cables

Do not tangle the cord or pull it to disconnect the appliance. Also, keep the cord away from warm surfaces.

Never use the appliance if it has a damaged cable or socket.

Take it to the Customer Support Service for replacement.

BECKEN

1.3. Humidity and Water

Do not use your appliance in humid places. Do not allow the appliance to become wet under any circumstances as this may be dangerous. To avoid fire hazard or electric shock do not expose your appliance to humidity or water. Furthermore, do not place your appliance under water (e.g. for cleaning).

1.4. Cleaning

Before cleaning, be sure to switch off the appliance and remove the plug from the main power supply. Always allow the unit to cool down before cleaning.

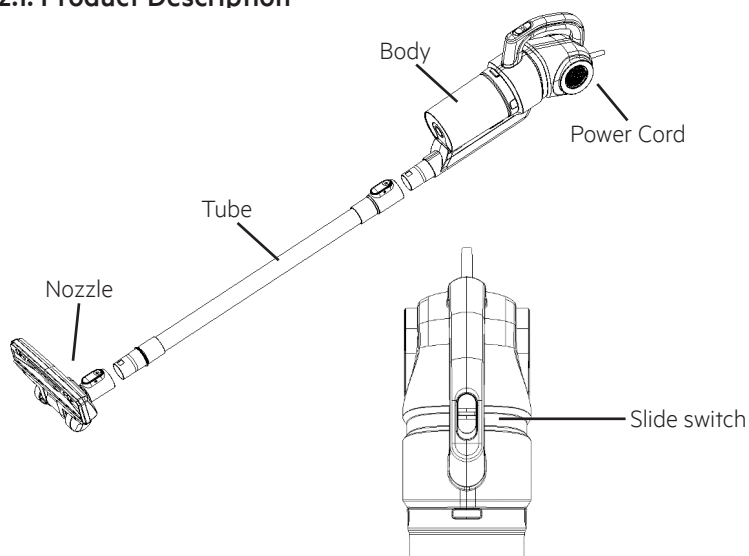
To clean the exterior of the product, use a dry soft cloth only.

1.5. General Precautions

- Please follow the instructions in the user manual which will help you to properly install and operate this product and enjoy its advanced features. Please keep the instructions for future reference.
- Read all instructions before using the product.
- Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized professionals.
- Any damage caused by manual modifications to the product is not covered by the warranty.
- If this product is used for other purposes than the ones originally intended, or if it is not correctly connected, the product may become damaged and the warranty will be voided.

2. OPERATING INSTRUCTIONS

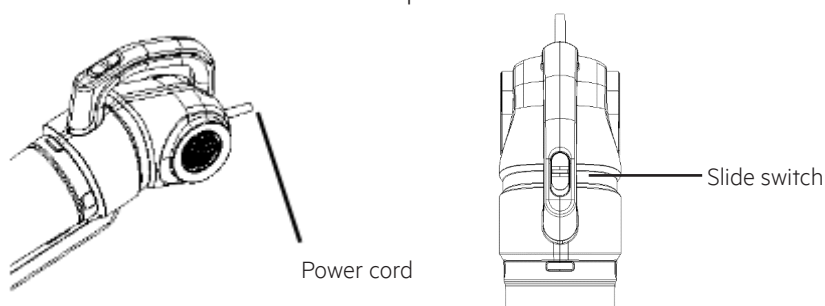
2.1. Product Description



2.2. Product usage

Operation instructions

1. Connect the power to an AC 220~240V power socket.
2. Push the slide switch forward to start.
3. Pull the slide switch back to stop.



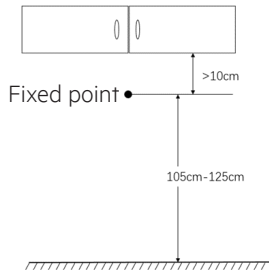
BECKEN

Wall-hung assembly and usage

Wall-hung assembly

When not using the vacuum cleaner, store it by hanging it on a wall.

1. Choose the wall-hung assembly location



2. Fix the M3/M4/M5/M6 screw to the fixed point. Make sure the distance between the screw surface and the wall surface is bigger than 3 mm.

3. Hang the vacuum cleaner on the wall.

2.3. Maintenance

Cleaning

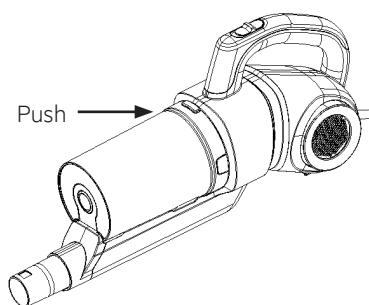
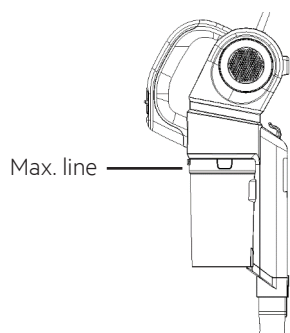
Note: To avoid the air flow from being blocked, clean the big particle waste, such as paper, cloth and others. Before powering the vacuum cleaner, make sure the slide switch is closed.

Vacuum cleaner cleaning and maintenance

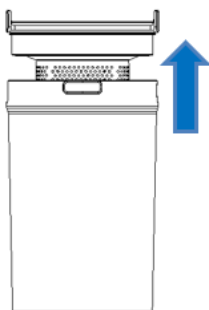
Dust cup disassembly and cleaning

Tips: To keep the vacuum cleaner's suction power, clean the dust in it regularly.

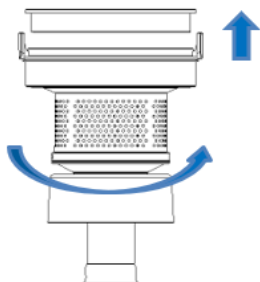
1. Press the dust cup release button down and remove the cup.



2. Remove the cyclone from the dust cup and clean the dust.



3. Disassemble the cyclone and clean it - all parts are washable.



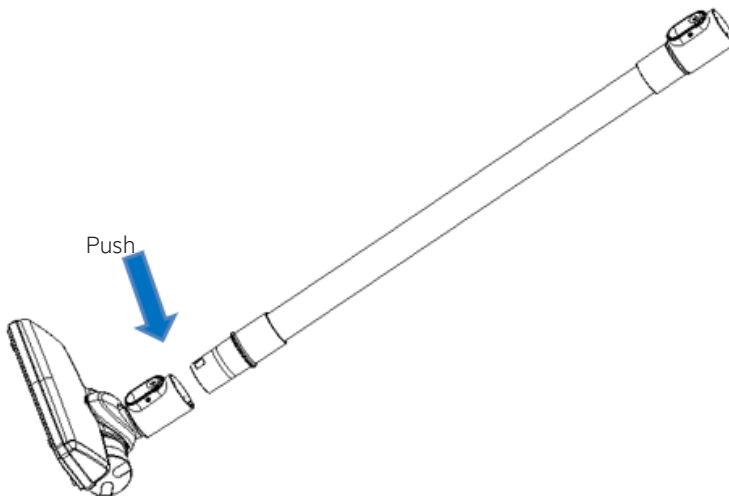
BECKEN

4. After airing all parts completely, assemble them according to the disassembly steps.

Nozzle cleaning and maintenance

Note:

1. To avoid affecting the nozzle's normal operation, when the wheels are dusty, clean them.
2. When disassembling the main brush, make sure the vacuum cleaner is not working.
3. Push the button and remove the nozzle.



Tip: Don't wash the nozzle. If the wheels are tangled with hair, use a pair of scissors or a knife to clean it.

3. POST-SALE SERVICE

Becken has designed this appliance in order to guarantee maximum reliability. However, if a problem occurs do not attempt to open the appliance - there is a risk of electrical shock. If you are not able to solve the problem, please contact the Customer Support Service of any Worten, Modelo or Continente store in order to be assisted. Worten

Equipamentos para o Lar provides a 2-year warranty for manufacturing defects from the date of purchase of the appliance.

WARNING: any attempt to repair the appliance without contacting the manufacturer or seller will void the warranty.

All users must be familiar with these instructions. Knowing what could go wrong can help prevent problems from occurring.

4. ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment, we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic. The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company. Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.



Estimado cliente:

Gracias por adquirir este producto. Este aparato ha sido sometido a diversas pruebas que avalan su calidad. Este manual de instrucciones está destinado a facilitar el uso del aparato y garantizar un uso seguro.

Lea atentamente las instrucciones, así como las medidas de seguridad descritas en este manual.

Utilice este producto solo como se describe y solo para las áreas de aplicación especificadas. Asimismo, proporcione estas instrucciones de uso a cualquier futuro propietario.

Esperamos sinceramente que esté satisfecho con su nuevo aparato.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	14
1.1. Alimentación	15
1.2. Cable de alimentación y otros cables	15
1.3. Humedad y agua	15
1.4. Limpieza	16
1.5. Advertencias de seguridad	16
2. MANUAL DE INSTRUCCIONES	17
2.1. Descripción del producto	17
2.2. Utilización del producto	17
2.3. Mantenimiento	18
3. SERVICIO POSVENTA	20
4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL	21

BECKEN

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	ATENCIÓN	
	PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN NO ABRIR	
Atención: para evitar el riesgo de electrocución, no abra esta unidad. Su interior no contiene elementos que puedan ser reparados por el usuario. Acuda al Servicio de Atención al Cliente.		

Avisos importantes

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

Para evitar posibles peligros y el deterioro del aparato debido a un uso incorrecto, se recomienda que lea atentamente las instrucciones.

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico. Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual del producto, no estará cubierto y anulará automáticamente la garantía.

Asistencia

En caso de avería, acuda al Servicio de Atención al Cliente. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años, si cuentan con supervisión o se les ha instruido sobre la utilización del aparato de un modo seguro y entienden los peligros que implica. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de ocho años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.

Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si cuentan con supervisión o se les ha instruido sobre la utilización del aparato de un modo seguro y entienden los peligros que implica.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Estas instrucciones también están disponibles en **www.suporteworten.pt**

1.1. Alimentación

Compruebe que el voltaje de la red eléctrica es compatible con la indicada en el aparato. En caso de que no sea compatible, consulte al Servicio de Atención al Cliente.

1.2. Cable de alimentación y otros cables

No enrolle el cable de alimentación ni tire de él para desenchufar el aparato. Asimismo, manténgalo alejado de superficies calientes. Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados. En su lugar, llévelo a un Servicio de Atención al Cliente para que proceda a su sustitución.

1.3. Humedad y agua

No utilice el aparato en lugares húmedos. No deje que el aparato se

BECKEN

moje en ninguna circunstancia, pues puede ser peligroso. Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad. Asimismo, no sumerja el aparato (por ejemplo, para limpiarlo).

1.4. Limpieza

Antes de proceder a la limpieza del aparato, apáguelo y desconecte el cable de la corriente. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de efectuar cualquier operación de limpieza.

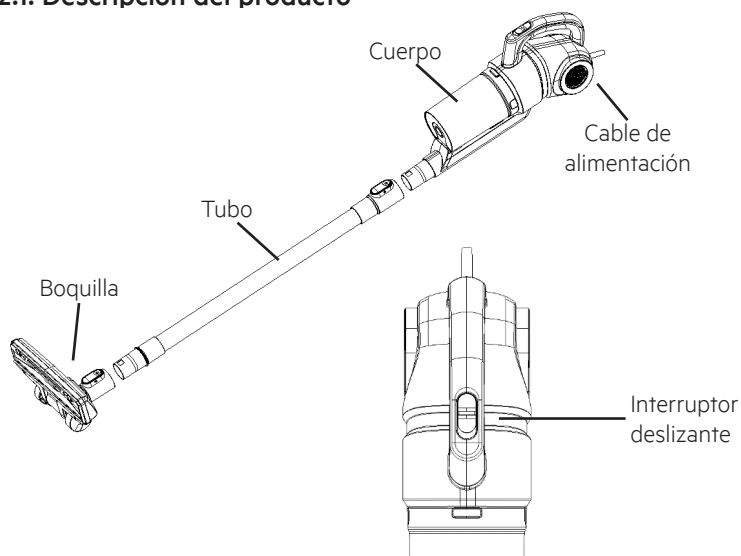
Para limpiar el exterior del producto, utilice únicamente un paño suave y seco.

1.5. Advertencias de seguridad

- Siga las instrucciones de este manual, que le ayudarán a instalar y poner correctamente en funcionamiento este producto y disfrutar de sus características avanzadas. Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas únicamente por profesionales autorizados.
- Cualquier daño provocado por modificaciones manuales al producto no estará cubierto por la garantía.
- Si usa el producto para otros fines que no sean para los que ha sido originalmente diseñado, o si no está correctamente conectado, el producto podrá sufrir daños y la garantía quedará anulada.

2. MANUAL DE INSTRUCCIONES

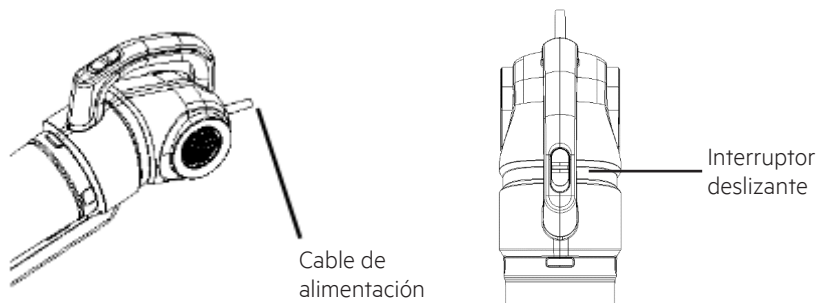
2.1. Descripción del producto



2.2. Utilización del producto

Instrucciones de uso

1. Conecte la alimentación a una toma de corriente de CA de 220~240 V.
2. Empuje el interruptor deslizable hacia adelante para iniciar el aparato.
3. Tire del interruptor deslizable hacia atrás para detener el aparato.



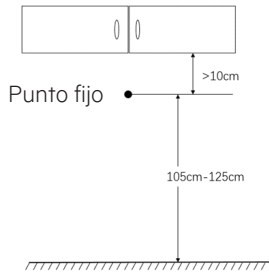
BECKEN

Montaje en la pared y uso

Montaje en la pared

Cuando no utilice el aspirador, guárdelo colgando en una pared.

1. Elija la ubicación del montaje en la pared



2. Fije el tornillo M3/M4/M5/M6 en el punto fijo. Asegúrese de que la distancia entre la superficie del tornillo y la superficie de la pared sea superior a 3 mm.

3. Cuelgue el aspirador en la pared

2.3. Mantenimiento

Limpieza

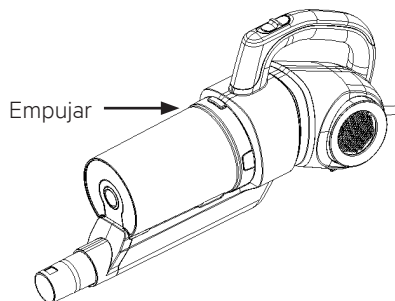
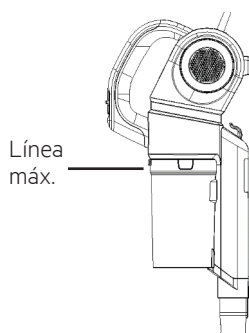
Nota: Para evitar que el flujo de aire se bloquee, limpie los residuos de partículas grandes, como papel, tela y otros. Antes de encender el aspirador, asegúrese de que el interruptor deslizante esté cerrado.

Limpieza y mantenimiento del aspirador

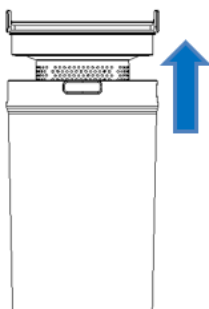
Desmontaje y limpieza de la cubeta de polvo

Consejos: Para mantener la potencia de succión del aspirador, limpie el polvo con regularidad.

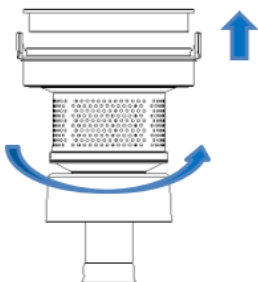
1. Press the dust cup release button down and remove the cup.
Presione el botón de liberación de la cubeta de polvo hacia abajo y retire la cubeta.



2. Retire el ciclón de la cubeta de polvo y limpie el polvo.



3. Desmonte el ciclón y límpielo (todas las piezas se puede lavar).



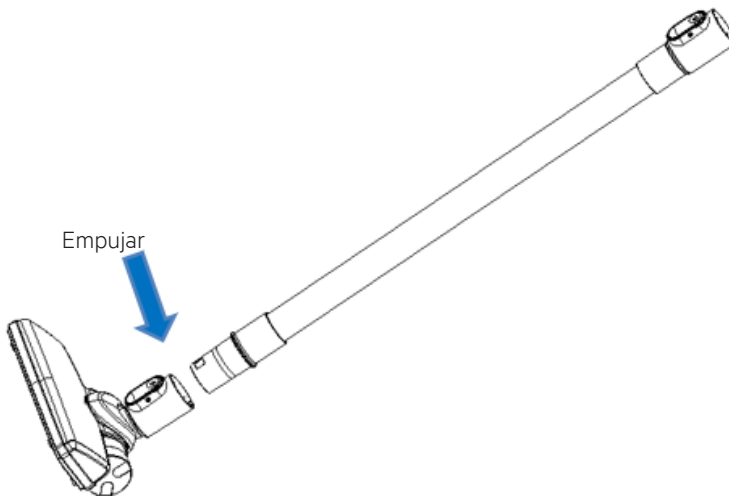
BECKEN

4. Después de ventilar todas las piezas por completo, móntelas siguiendo los pasos de desmontaje.

Limpieza y mantenimiento de la boquilla

Nota:

1. Para evitar que afecte al funcionamiento normal de la boquilla, cuando las ruedas estén polvorientas, límpielas.
2. Al desmontar el cepillo principal, asegúrese de que el aspirador no esté funcionando.
3. Pulse el botón y retire la boquilla.



Consejo: No lave la boquilla. Si las ruedas tienen pelos enredados, utilice unas tijeras o un cuchillo para limpiarlas.

3. SERVICIO POSVENTA

Becken ha diseñado este aparato con el fin de garantizar la máxima fiabilidad. Sin embargo, si se produce algún problema, no intente abrir el aparato, pues corre peligro de electrocución. En caso de que no sea capaz de solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de cualquier tienda Worten, Modelo o

Continente, para solucionar el problema. Worten Equipamentos para o Lar ofrece una garantía por un periodo de dos años, desde el momento de compra de este artículo, contra cualquier defecto de fabricación.

ATENCIÓN: cualquier intento de reparar el aparato sin haber contactado con el fabricante o el vendedor anulará la garantía.

Todos los usuarios deben estar familiarizados con estas instrucciones. El hecho de conocer los posibles problemas puede servirle de ayuda para evitar que se produzcan.

5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón, papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



Caro(a) cliente,

Agradecemos a compra deste artigo. Este aparelho foi sujeito a diversos testes laboratoriais que atestam a sua qualidade. Para que a utilização do aparelho seja mais fácil e segura, junto enviamos o respetivo manual de instruções.

Queira ler atentamente as instruções e medidas de segurança que se encontram descritas no presente manual. Utilize este produto apenas conforme descrito e apenas nas áreas de aplicação especificadas. Forneça estas instruções de funcionamento a qualquer futuro proprietário.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com a utilização do seu novo aparelho.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	24
1.1. Fonte de alimentação	25
1.2. Cabo de alimentação e outros cabos	25
1.3. Humidade e água	25
1.4. Limpeza	26
1.5. Precauções gerais	26
2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	27
2.1. Descrição do produto	27
2.2. Utilização do produto	27
2.3. Manutenção	28
3. SERVIÇO PÓS-VENDA	30
4. PROTEÇÃO AMBIENTAL	31

BECKEN

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

	AVISO	
	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA NÃO ABRIR	
Atenção: para evitar o risco de choque elétrico não abra a unidade. O interior não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.		

Avisos importantes

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num local seguro, pois poderá precisar dele para consultas futuras.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, e de forma a garantir uma operação correta, não o utilize se:

- Caiu ao chão;
- Notar algum vestígio de danos;
- Surgir alguma anomalia durante o funcionamento.

Para evitar perigo ou deterioração do aparelho devido a utilização incorreta, aconselha-se uma leitura atenta das instruções.

O aparelho não deve ser utilizado para outros fins além dos previstos e destina-se apenas a utilização doméstica. Quaisquer danos resultantes da utilização do aparelho fora deste âmbito, qualquer utilização incorreta, bem como quaisquer modificações manuais efetuadas ao produto não estão cobertas e cancelam automaticamente o direito à garantia.

Assistência

Em caso de avaria, entregue o aparelho ao Serviço de Apoio ao Cliente.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura e se compreenderem os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e supervisionadas. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de maneira segura e entenderem os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Estas instruções também estão disponíveis em
www.suporteworten.pt

1.1. Fonte de alimentação

Certifique-se de que a tensão de alimentação é compatível com a indicada no aparelho. Caso não corresponda, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente.

1.2. Cabo de alimentação e outros cabos

Não enrole o cabo nem o puxe para desligar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.

Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Leve-o ao Serviço de Apoio ao Cliente para que o substituam.

1.3. Humidade e água

Não utilize o aparelho em locais húmidos. Não deixe que o aparelho se molhe sob circunstância alguma, já que tal poderá ser perigoso. Para

BECKEN

evitar perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a água ou humidade. Além disso, não coloque o aparelho debaixo de água (por exemplo, para fins de limpeza).

1.4. Limpeza

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho e retire o cabo da tomada. Deixe sempre que a máquina arrefeça antes de efetuar qualquer operação de limpeza.

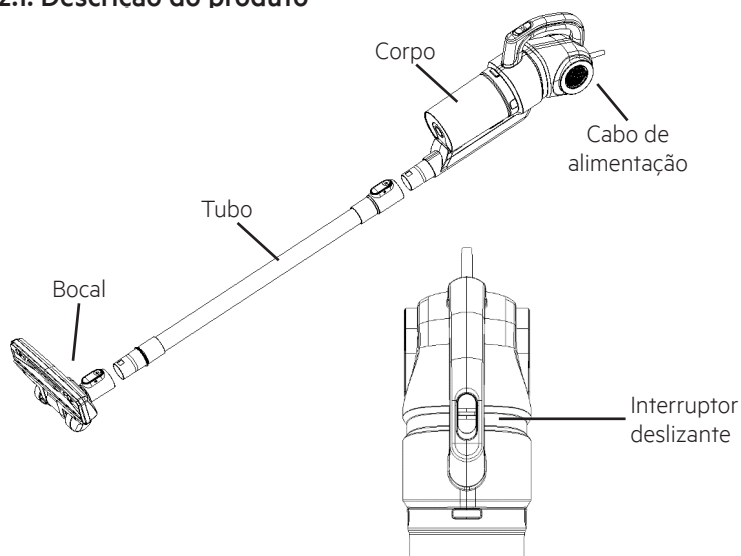
Para limpar a parte exterior do aparelho, utilize apenas um pano seco e macio.

1.5. Precauções gerais

- Siga as indicações do manual de instruções pois são uma importante ajuda na instalação e operação corretas deste produto e a tirar partido das suas funções avançadas. Guarde as instruções para consulta futura.
- Leia todas as instruções antes de usar o produto.
- As operações de reparação ou manutenção devem ser realizadas apenas por profissionais autorizados.
- Quaisquer danos provocados por modificações manuais do produto não serão abrangidos pela garantia.
- Se este produto for utilizado para outros fins que não aqueles para os quais foi originalmente desenvolvido, ou se não for corretamente ligado, poderá ficar danificado e a garantia será anulada.

2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

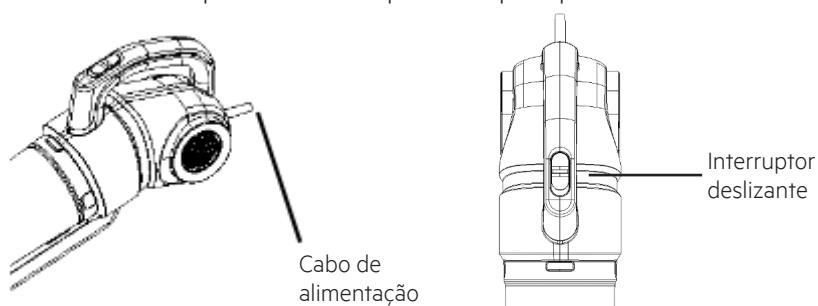
2.1. Descrição do produto



2.2. Utilização do produto

Instruções de funcionamento

1. Ligue a ficha a uma tomada de energia AC de 220~240 V.
2. Empurre o interruptor deslizante para a frente para iniciar.
3. Puxe o interruptor deslizante para trás para parar.



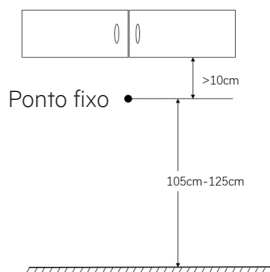
BECKEN

Montagem e utilização suspensa na parede

Montagem suspensa na parede

Quando não estiver a usar o aspirador, guarde-o pendurando-o na parede.

1. Seleccione o local de montagem suspensa na parede



2. Fixe o parafuso M3/M4/M5/M6 no ponto fixo. Certifique-se de que a distância entre a superfície do parafuso e a superfície da parede é superior a 3 mm.

3. Pendure o aspirador na parede

2.3. Manutenção

Limpeza

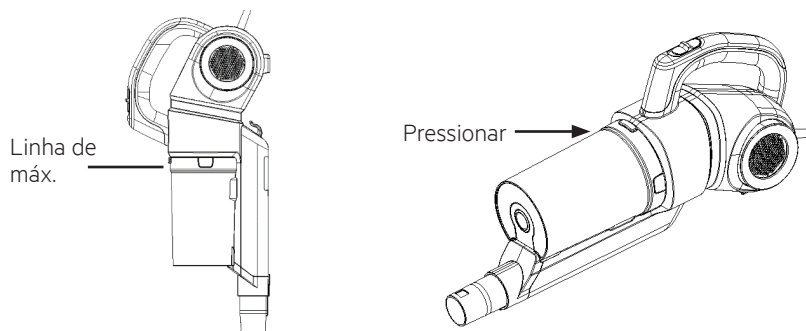
Nota: Para evitar que o fluxo de ar seja bloqueado, limpe os resíduos de partículas grandes, tais como papel, tecido e outros. Antes de ligar o aspirador, certifique-se de que o interruptor deslizante está fechado.

Limpeza e manutenção do aspirador

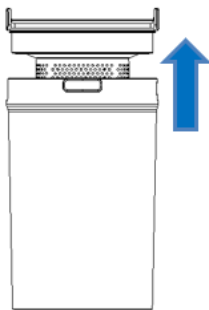
Desmontagem e limpeza do depósito para o pó

Dica: Para manter a potência de aspiração, limpe regularmente o pó.

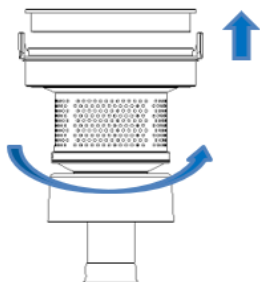
1. Pressione o botão de desbloqueio do depósito para o pó para baixo e retire-o.



2. Retire o ciclone do depósito para o pó e limpe-o.



3. Desmonte o ciclone e limpe-o - todas as peças são laváveis.



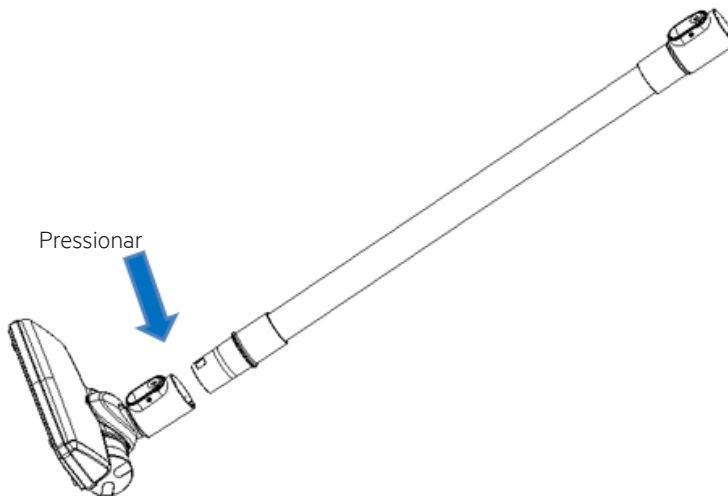
BECKEN

4. Depois de deixar secar bem todas as peças ao ar, monte-as de acordo com os passos de desmontagem.

Limpeza e manutenção do bocal

Nota:

1. A fim de não afetar o normal funcionamento do bocal, quando as rodas estiverem empoeiradas, limpe-as.
2. Ao desmontar a escova principal, certifique-se de que o aspirador não está em funcionamento.
3. Pressione o botão e remova o bocal.



DICA: Não lave o bocal. Se as rodas tiverem cabelo emaranhado, use uma tesoura ou uma faca para as limpar.

4. SERVIÇO PÓS-VENDA

A Becken concebeu este aparelho de forma a garantir a máxima fiabilidade. No entanto, se ocorrer um problema, não tente abrir o aparelho – risco de choque elétrico. Se não conseguir solucionar o problema, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente de qualquer loja Worten, Modelo ou Continente, para obter assistência. A Worten

Equipamentos para o Lar fornece uma garantia contra defeitos de fabrico, por um período de 2 anos a partir da data de compra do aparelho.

AVISO: qualquer tentativa de arranjar o aparelho sem contactar o fabricante ou revendedor irá invalidar a garantia.

Todos os utilizadores devem familiarizar-se com estas instruções. O facto de saber o que pode correr mal poderá ajudá-lo a evitar a ocorrência de problemas.

5. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Com o objetivo de proteger o ambiente, tentamos reduzir ao máximo o volume das embalagens, que se limitam a três materiais de fácil separação: cartão, papel e plástico. O aparelho é constituído por material reciclável, depois de desmontado por uma empresa especializada. Cumpra a legislação local relativamente à reciclagem de todos os materiais.



BECKEN

*Importado, produzido e distribuído por:
Importado, producido y distribuido por:
Imported, produced and distributed by:*

*Worten Equipamentos p/ o Lar S.A.
Rua João Mendonça, n° 505
4464-503 Senhora da Hora - Portugal*